



Інструкція з експлуатації

Установки ультрафіолетового знезараження води VIQUA

серія UV Home

Модель: VH200/2



На платформі
Sterilight



603037_RevAF

Призначення установок VIQUA серія UV Home

Установки VIQUA, проточного типу, призначені для знезараження води з протоком, **не більше заданого**, при умовах відповідності води параметрам чистоти, приведеним нижче.

В установках застосовується ультрафіолетове випромінювання діапазону з довжиною хвилі 254 нм, шкідливе для ДНК мікроорганізмів і тим самим перешкоджає їх розмноженню..

Вимоги безпеки

1. **Забороняється** дивитись на ультрафіолетові лампи, що світяться **без захисних окулярів**
2. **Перед** техобслуговуванням установки необхідно відключати від мережі (220 В)
3. **Перед** відкручуванням накидних гайок, що утримують ущільнення кварцових трубок робочої камери необхідно закрити вхід і вихід води в робочу камеру, злити воду з робочої камери, відкрутивши дренажну пробку.

Склад установок VIQUA серія UV Home

Установки складаються з наступних основних компонентів:

- **Кожух** з світлодіодом індикації електроживлення
- **Корпус (робоча камера) з нержавіючої сталі**, двома патрубками з наружною різьбою для підключення до трубопроводу, дренажною пробкою, різьбовим штуцером для установки датчика інтенсивності УФ випромінювання, торцевими штуцерами з наружною різьбою під накидну гайку
- **Трубки з кварцевого скла** (кварцеві кожухи), які проходять в середині корпусу крізь протилежні штуцери і ущільнюються з допомогою гумових кілець ущільнювачів
- **Накидні гайки** для фіксації і ущільнення кварцевих трубок
- **Гумові кільця ущільнювачів, по 1 на обидва кінці кварцевої трубки**
- **Пружини**, встановлені в кварцевих трубках з боку, протилежного електричному роз'єму УФ ламп
- **Ультрафіолетові лампи**, встановлені всередині кварцевих трубок (сухий простір)

Технічні характеристики установок серії Home Plus

Характеристики	Модель: VH200/2
Продуктивність, яка забезпечує дозу опромінення: -16 мДж/см ² при інтенсивності 95% UVT -30 мДж/см ² при інтенсивності 95% UVT-Стандарт VIQUA -40 мДж/см ² при інтенсивності 95% UVT-Стандарт NSF	16gpm (60lpm) (3,6 м ³ /ч) 9gpm (34lpm) (2,0 м ³ /ч) 7gpm (26lpm) (1,6 м³/ч)
Габарити камери, Д х Ш х В	45 см х 8.9 см х 8.9 см
Габарити контроллера, Д х Ш х В	17,2 х 8.1 см х 6.4 см
Маса	5,4 кг
Кількість/ тип лампи	1*S200RL-HO
Модель кварцевого кожуху	QS-001
Електроживлення	230В, 50Гц
Споживана потужність, Вт	35
Потужність одного випромінювача, Вт	25
Максимальний робочий тиск, бар	8
Термін служби ламп	9000 годин (1рік)
Температура навколишнього повітря, оС	2 -40
Діаметр приєднувальних штуцерів	1" (¾") – різьба Combo
Контроль роботи/несправності лампи	Візуальний, звуковий сигнал
Матеріал робочої камери	Нерж.сталь 304 SST
Матеріал кожуху/панелі	Алюміній (кожух)
Виробник	VIQUA, Канада

Основні компоненти:

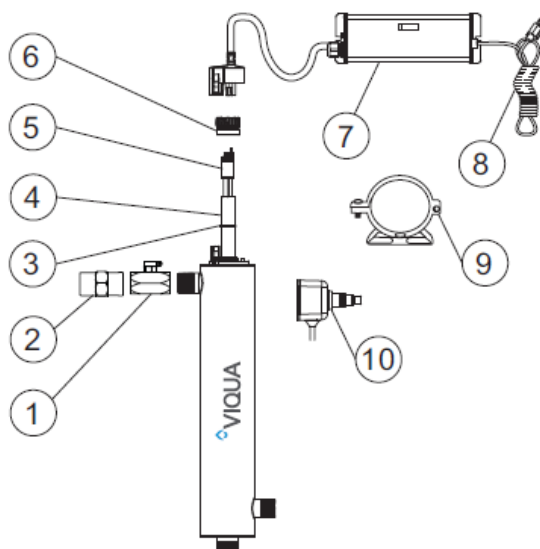


Рисунок1 Компоненты системы

Поз.	Описание	№ детали	УФ-системы
1	Клапан для управления температурой (дополнительно)	440179	Дополнительно
2	Ограничитель расхода	Дополнительно	Используется на всех системах
3	Кольцевое уплотнение	410867	Используется на всех системах
4	Незамкнутая трубка GE 214 из плавного кварца с оплавленными концами	QS-001	VH200/RUS
		QSO-410	VH410/RUS, VH410M/RUS
		QSO-600	VP600/RUS, VP600M/RUS
		QSO-950	VP950/RUS, VP950M/RUS
5	УФ лампы из твердого стекла с покрытием Sterilume®-HO с увеличенным сроком службы (9000 часов)	S200RL-HO	VH200/RUS
		S410RL-HO	VH410/RUS, VH410M/RUS
		S600RL-HO	VP600/RUS, VP600M/RUS
		S950RL-HO	VP950/RUS, VP950M/RUS
6	Фиксирующая гайка	RN-001	Используется на всех системах
7	Контроллер (только для моделей с питанием 100–240 В/50–60 Гц)	BA-ICE-CL	VH200/RUS, VH410/RUS
		BA-ICE-C	VP600/RUS, VP950/RUS
		BA-ICE-CM	VH410M/RUS, VP600M/RUS, VP950M/RUS
8	Запасные кабели питания ИЕС для контроллера (продаются отдельно)	602637	Используется на всех системах
9	Узел крепежного кронштейна/фиксатора	410076	Используется на всех системах
10	Датчик УФ-излучения	254NM-C1	VH410M/RUS, VP600M/RUS, VP950M/RUS

Змінні компоненти:

Найменування	Значення
Лампа/Кварцевий кожух Kit	
Змінна лампа	S200RL-HO
Кварцевий кожух	QS-001
UV-Сенсор	-
Контролер	BA-ICE-CL

Умови застосування установок серії UV Home

Для забезпечення необхідної прозорості УФ випромінювання оброблювана вода повинна відповідати таким мінімальним вимогам*:

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Мутність | <1NTU (Механічна фільтрація, min 5мкм) |
| 2. Твердість | <2,4мг-екв/л |
| 3. Вміст заліза | <0,3 мг/л |
| 1. Вміст марганцю | <0,05 мг/л |
| 2. Вміст сірководню | <0,05 мг/л |
| 3. Таніни | < 0.1 мг/л |

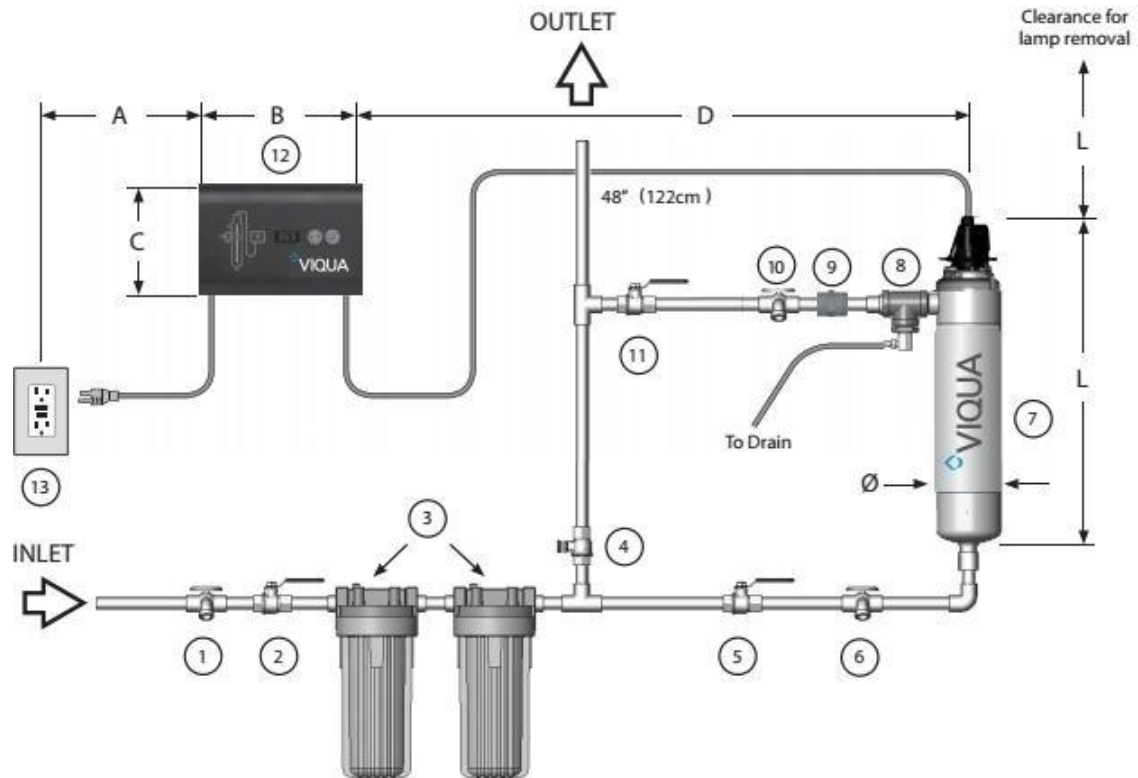
Крім того, температура повітря в місці установки шкафу управління не повинна виходити за

межі +2 - +40°C.

*! * Якщо загальна жорсткість води не перевищує 2,4мг-екв/л, УФ-установка повинна працювати належним чином за умови регулярного очищення кварцевої трубки. Якщо загальна жорсткість води перевищує 2,4мг-екв/л, вода вимагає пом'якшення. Якщо рівні вмісту речовин в хімічному складі води перевищують зазначені вище значення, рекомендується належна попередня обробка води для коригування подібних проблем з водою до установки системи УФ-дезінфекції. Подібні виміри якості води можуть бути проведені місцевим дилером або більшістю контрольно-аналітичних лабораторій. Належна попередня обробка води має ключове значення для правильної роботи системи УФ-дезінфекції.*



ARISTA

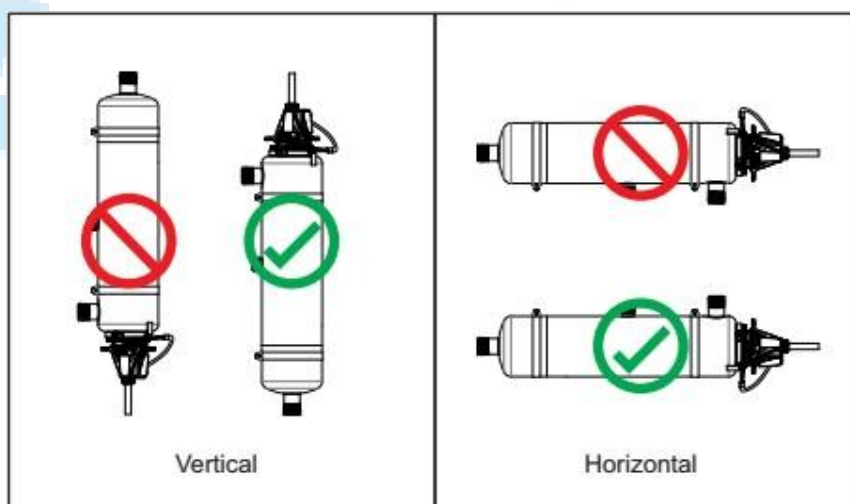


Размеры и схема подключения

Монтаж системи:

Система дезінфекції призначена для встановлення як горизонтально, так і вертикально в точці використання або в точці входу в залежності від питомої витрати пристрою.

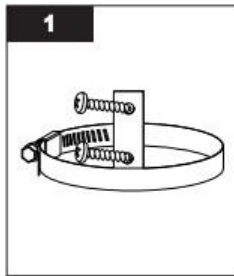
При установці камери в горизонтальному положенні випускний патрубок повинен бути спрямований вгору, щоб все повітря звільнилось повністю з камери.



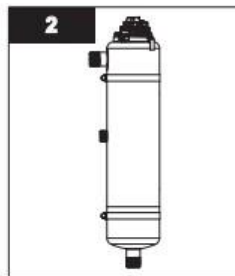
Примітка. Ідеальна установка- вертикально з верхнім роз'ємом лампи. Це необхідно для запобігання попаданню води на роз'єм лампи.

Вимоги:

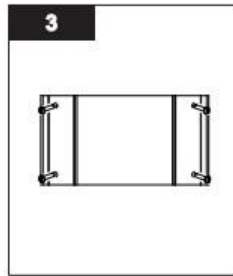
- Визначте відповідне розташування контролера і камери.
 - Забезпечте достатній зазор над камерою, щоб можна було зняти лампу і кожух.
 - Обов'язково перекрийте кран подачі води.
 - Встановіть систему на стіну за допомогою відповідних гвинтів з засувкою через два монтажних отвори, розташованих на металевому кронштейні.
- Зажимні гвинти підходять для кріплення по дереву. (Додатки до інших матеріалів потребують придбання альтернативного обладнання).
- Зробіть всі необхідні сантехнічні з'єднання.



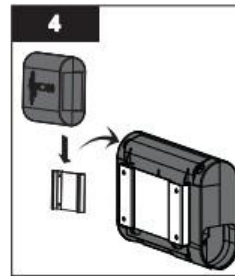
- Screw chamber clamp(s) to the wall (#10 screws recommended.)



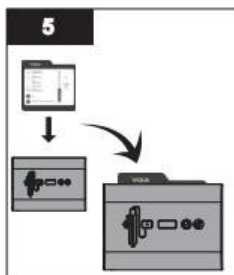
- Insert chamber and tighten clamp(s).
- Make all necessary plumbing connections. Refer to Section 2.1.



- Mount controller mounting bracket to wall using four #8 screws (not provided).

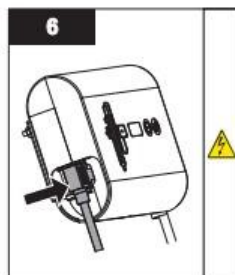


- Slide controller onto mounting bracket.

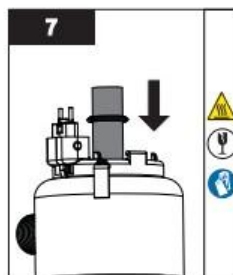


- Insert the reference card between controller and mounting bracket.

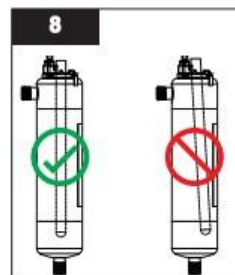
Note: Outlet must be protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).



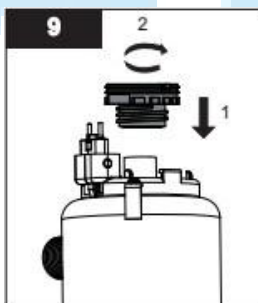
- Connect power cord to controller.
- DO NOT connect the power cord to the GFCI outlet at this time.



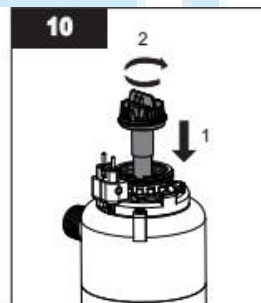
- Place O-ring on the sleeve as shown. Insert the sleeve into the chamber as shown in step 8.



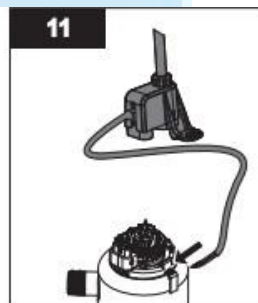
- Ensure quartz sleeve is properly centered in the chamber.



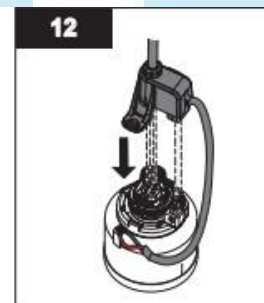
- Place sleeve bolt onto the quartz sleeve, carefully push down and hand tighten onto chamber.



- Insert lamp into the quartz sleeve and thread into sleeve bolt until hard stop.

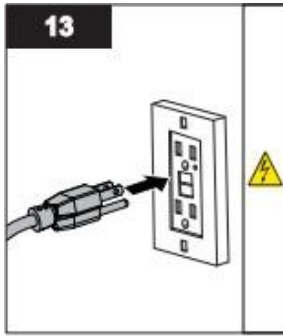


- Connect the green ground wire and red strain relief wire to the chamber using the grounding screw.



- Align connection pins with the lamp connector by rotating the ring clamp.
- Push the lamp connector down onto the lamp pins and the ring clamp pins until an audible click is heard.

Note: Ensure the connector is engaged on both sides.



- Connect power.
- Open all faucets and turn on water supply. Inspect for any leaks.

Note: Outlet must be protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).

Необхідно приділяти особливу увагу таким умовам:

1. Установка **розрахована на постійну роботу (лампи світять безперервно)** за умови, що вона завжди залита водою. У зв'язку з цим, необхідно вжити заходів, що гарантують постійну наявність води в робочій камері навіть при перекритті потоку в трубопроводі.
2. Витрата води через установку **ніколи** (навіть на короткий час) не повинна перевищувати зазначеного в технічних характеристиках для забезпечення гарантованого знезараження води і, відповідно, запобігання зараженню трубопроводу, що виходить з установки.
3. **Байпасний кран повинен бути завжди закритий. Настійно рекомендується заблокувати байпасний кран замком з відповідною сигнальної біркою.**
4. При необхідності пуску води через байпас або пропуску її через вимкнуту установку, повернення до роботи через працюючу УФ установку повинне супроводжуватися/ передувати залповою дезінфекцією вихідного трубопроводу (стерильного трубопроводу) установки.
5. Після включення УФ ламп потрібно **8-10 хвилин для виходу лампи на робочий режим** (розігрів лампи)

ARISTA

Контрольна панель:

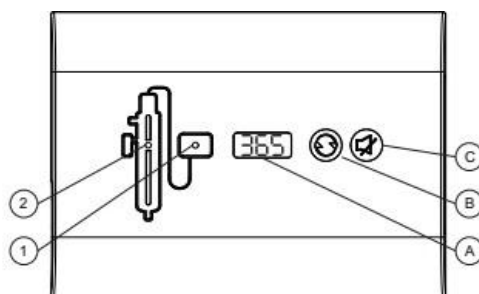


Figure 5 Control Panel

Buttons and Display				
Feature	Description	Function		
A	Lamp timer display	Counts down from 365 days to show time for annual lamp replacement.		
B	Lamp timer reset	After installing a new lamp, press and hold for five seconds to reset Lamp timer to 365.		
C	Mute	- Press to silence audible alarm. - When the alarm is due to the lamp's age, the mute button will silence the audible alarm for 7 days; this may be repeated up to a maximum of 4 times. After that, the button will silence for only 24 hours. - When the alarm is due to any other issue, the mute button will silence the audible alarm for 24 hours.		
Indicator Lights				
Alarm/Fault Condition	LED 1 (UV Controller Status)	LED 2 (UV Lamp Status)	Audio Indicator Status	Notes
UV Lamp Ignition/Run Fault	Red	Flashing Red	Beeping	- Unplug UV system from main power supply. - Check for secure lamp connection. - Restore power to UV system. - If failure message repeats, replace UV lamp. Audible alarm may be silenced for 24 Hours.
UV Lamp Near End of Life Warning	Green	Yellow	Off	Warning: Lamp will require replacement shortly.
UV Lamp At End of Life Fault	Green	Flashing Red	Chirp	Follow instructions in manual to replace lamp. Warning Chirp may be silenced for 7 Days.
UV Lamp EOL Exceeded Fault	Green	Flashing Red	Chirp	Follow instructions in manual to replace lamp. Warning Chirp may be silenced for 24 Hours.
AC Voltage out of Range	Flashing Red	Flashing Red	Beeping	When the AC voltage is back in range (>93V or <265V) the alarm cancels and normal operation is resumed. Audible alarm may be silenced temporarily.
UV Controller Fault	Flashing Red	Red	Beeping	- Unplug UV system from main power supply. - Allow 30 seconds for unit to fully power down. - Restore power to UV system. - If failure message repeats, replace controller. Audible alarm may be silenced for 24 Hours.

Очистка та заміна кварцевого кожуха:

Примітка: В процесі експлуатації можливе відкладення солей на кварцевому чохлах. Це покриття необхідно видалити, оскільки воно знижує кількість ультрафіолетового світла, що досягає води, тим самим знижуючи ефективність дезінфекції. Якщо рукав не можливо очистити, він повинен бути замінений на новий.

Припис:

- Вимкніть подачу води і злийте воду.
- Розгерметизуйте пристрій. Помістіть невелике відро під пристрій, щоб виключити будь-які проливи.
- Зніміть УФ-лампу.



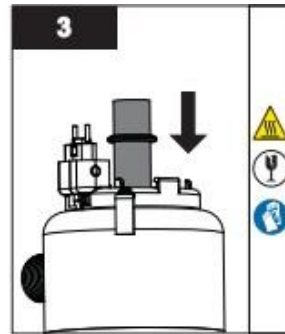
- Unscrew the sleeve bolt and carefully remove it from the top of the chamber.

Note: Sleeve may be attached to sleeve bolt. Hold sleeve with other hand while removing sleeve bolt.

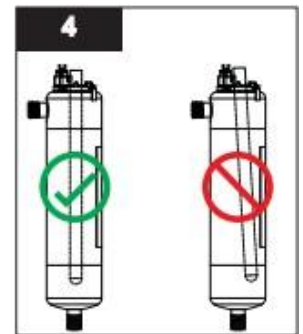


- Clean the quartz sleeve with a cloth soaked in CLR, vinegar or some other mild acid and then rinse with water.

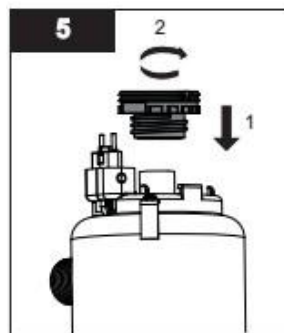
Note: If sleeve cannot be cleaned completely or it is scratched or cracked, then replace the sleeve.



- Place O-ring on the sleeve as shown. Insert the sleeve into the chamber as shown in step 4.



- Ensure quartz sleeve is properly centered in the chamber.



- Place sleeve bolt onto the quartz sleeve, carefully push down and hand tighten onto chamber.
- When service is complete, assemble the prerequisites in the reverse order of disassembly.

Заміна УФ ламп

При експлуатації установок необхідно регулярно перевіряти їх функціонування шляхом лабораторного бак. аналізу. Причиною зниження дози ультрафіолетового опромінювання води, що призводить до проскоку активних форм мікроорганізмів, може бути:

- перевищення витрати води через установку. Метод усунення: обмеження витрати води через установку.
- забруднення кварцевих трубок. Метод усунення: 1) регулярне очищення кварцевих трубок, і/або 2) поліпшення попереднього очищення води перед установкою.
- забруднення поверхні УФ ламп при проникненні всередину кварцової трубки води. Метод усунення: заміна кілець ущільнювачів.
- погіршення роботи УФ лампи. Метод усунення: своєчасна заміни ламп - через 9000 роботи.

Для проведення заміни УФ лампи не потрібно дрениувати робочу камеру, так як накидні гайки, які утримують кільця ущільнювачів кварцових трубок, при цьому не знімаються.

Використана/ несправна **УФ лампа замінюється таким чином:**

1. Виключити установку і вийняти з розетки, попередньо перекривши потік води через установку;
2. Обережно від'єднати роз'єм відповідної лампи (роз'єми пронумеровані);
3. Обережно та повільно витягти лампу з робочої камери;
4. Покласти використану лампу в спеціальний контейнер (картонну трубку) і відкласти в безпечне місце;
5. Вставити нову лампу, не торкаючись пальцями її скла (утримуючи за крайні цоколі);
6. Приєднати електричний роз'єм до лампи;
7. Натиснути на роз'єм, щоб він увійшов в накидну гайку;
8. Включити установку і переконатися в справності нової лампи за показаннями індивідуальних контрольних ламп і датчику інтенсивності УФ випромінювання.

Увага! Оскільки заміна ламп супроводжується вимиканням установки, то **знезараження води в цей час не відбувається**. В такому випадку потік води через установку повинен бути перекритий, щоб **не заражати вихідний, стерильний трубопровід**. Якщо з технологічних причин потік води перекривати не можливо, то подальше включення установки в роботу повинне супроводжуватись **залповою дезінфекцією** трубопроводу, що виходить з УФ установки.

Очистка/Заміна кварцевих трубок

При якості води на рівні допустимих меж можливе поступове забруднення кварцевих трубок. При цьому поступово знижується їх прозорість для УФ випромінювання і відповідно зменшується його інтенсивність. У такому випадку потрібно очистити поверхню кварцевих трубок, застосовуючи, наприклад 10% розчин лимонної кислоти, або будь-яку з побутових засобів очищення від накипу. Очищені трубки протерти спиртом. Спиртом рекомендується протирати і нові кварцеві трубки перед їх установкою.

Демонтаж кварцевої трубки здійснюється наступним чином:

1. Виключити установку та вийняти шнур з розетки
2. Закрити вхід і вихід води в робочу камеру
3. Обережно відгвинтити дренажну пробку і злити воду з робочої камери
4. Обережно від'єднати роз'єм підключення відповідної лампи
5. Повільно і обережно дістати лампу з робочої камери, намагаючись не торкатися її скла (утримувати за крайні цоколі)
6. Помістити лампу в спеціальний контейнер (картонну трубку) і покласти в безпечне місце
7. Зняти накидні гайки з обох сторін трубки
8. Вийняти пружинку з кварцевої трубки
9. Зняти кільця ущільнювачів з обох кінців кварцевої трубки
10. Встановити пластиковий або дерев'яний шток через всю довжину кварцевої трубки і утримуючи один кінець штока, повільно і обережно витягти кварцову трубку з робочої камери (шток грає роль спрямовуючої, не даючи вільного кінця трубки впасти всередину робочої камери)

Очищена / нова кварцева трубка встановлюється у зворотній послідовності. При цьому слід приділити увагу наступному:

- Кінці кварцевої трубки повинні виступати **на однакову відстань** з обох кінців робочої камери;
- Ущільнювальні кільця необхідно змочити водою або малою кількістю **силіконової змазки**;
- **Затягувати накидні гайки** слід тільки рукою, не докладаючи надмірних зусиль;
- **Відкривати воду на установку треба повільно**, не допускаючи гідроударів;
- **Встановлювати УФ лампу слід після того, як переконаєшся у відсутності течі води через накидні гайки (гідравлічне випробування).**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № _____

Гарантійний талон дійсний в оригіналі при наявності підпису продавця і печатки (штампу) фірми-продавця

УФ-СИСТЕМА МОДЕЛЬ **VH200/2** Виробник **VIQUA**

Серійний номер: _____

Підпис: _____ ДАТА ВИГОТОВЛЕННЯ _____

Гарантійний термін експлуатації 12 місяців з дня продажу

Печатка

УМОВИ НАДАННЯ ГАРАНТІЇ

Дана система не містить виробничих дефектів, і що такі дефекти не виявляться протягом 12 місяців з моменту реалізації зі складу ПОСТАЧАЛЬНИКА в разі, якщо система очищення встановлена і працює відповідно до технічних характеристик і умов експлуатації.

Гарантія не поширюється на дефекти, про які не було повідомлено під час гарантійного терміну, або внаслідок некваліфікованої експлуатації Товару, а також на дефекти, спричинені механічними пошкодженнями, впливом вогню, стихійного лиха, замерзанням води, попаданням гарячої води, та іншими подібними явищами.

Система обов'язково повинна бути підключена до мережі електроживлення через блок безперебійного живлення (UPS).

Покупець позбавляється прав на гарантійний ремонт в разі виконання ремонту або спроб виконання ремонту особами, не уповноваженими до цього.

Ні за яких умов ПОСТАЧАЛЬНИК не несе відповідальності за будь-яке псування майна або будь-який інший вид збитку, включаючи втрачений прибуток, що виник випадково або внаслідок установки або використання або неможливості використання даної системи. Відповідальність ПОСТАЧАЛЬНИКА відповідно до цієї гарантії не може перевищувати вартості даної системи очищення води.

Випадки не передбачені цією гарантією, регулюються на основі Закону «Про захист прав споживачів».

Підпис одержувача в працездатності пристрою: _____

ДАТА _____

Дата продажу _____

Організація, що надає гарантію: _____



425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (US and Canada only)
t. (+31) 73 747 0144 (Europe only) • f. (+1) 519.763.5069
e-mail: info@viqua.com
www.viqua.com